

# La Temperancia

PERIÓDICO MENSUAL

PUBLICADO BAJO LA PROTECCIÓN DE VARIAS LOJIAS I SOCIEDADES DE TEMPERANCIA.

Año II.

Valparaíso, 6 de Marzo de 1894.

Núm. 21

*Este periódico se reparte gratuitamente i se enviará a quienes lo soliciten del Editor.—Esperamos que las personas de buena voluntad nos ayudarán con sus donativos para costear esta publicación.—Serán recibidos con agradecimiento los trabajos de colaboración que se nos remitan.*

## “LA TEMPERANCIA”

VALPARAÍSO. 4 de Marzo de 1894.

### EL VENENO ALCOHOLICO

No podemos menos de insistir en nuestras afirmaciones contra las bebidas alcohólicas, proclamando más i más la necesidad absoluta de desterrar de la sociedad el uso de las bebidas que contengan alcohol en mayor o menor cantidad. I no desistiremos de nuestro empeño mientras no haya quien nos pruebe que el alcohol llega a formar parte de nuestra economía obrando como cualquier otro alimento.

Nadie hasta ahora ha podido demostrar que el alcohol se transforme en materia útil para nuestra nutrición, i en cambio hallaremos millares de casos de envenenamiento por las bebidas que lo contienen en mayor o menor cantidad.

Si preguntamos a los doctores que han estudiado el asunto con detenimiento, ellos nos dicen que las bebidas alcohólicas son dañosas, en cualquier cantidad que sean tomadas. I esto es claro i evidente para cualquiera, si consideramos que un veneno no dejará de producir sus males efectos sea cualquiera la cantidad que de él se tome.

En un largo artículo publicado en “El Mercurio” del Viernes 23 de Febrero del corriente año por un ilustrado ingeniero agrónomo, se insiste en la idea de que el uso moderado de las bebidas alcohólicas no solo no es perjudicial sino que es conveniente, i que en vez de proscribir el uso de tales bebidas solo se necesita apelar a remedios que retraigan a los hombres de la embriaguez. Pero sentimos no estar de acuerdo con tales ideas. El articulista aludido reconoce los males producidos por las bebidas alcohólicas en los párrafos que copiamos a continuación:

“Al contrario, lo malos vinos; los vinos verdes (turbios, ásperos, ácidos); los vinos preparados artificialmente con sustancias nocivas, etc., intoxican i debilitan el individuo, a la familia, a las tribus, a las naciones; producen la embriaguez, el alcoholismo i son la

causa primera del raquitismo de las razas, raquitismo que trae aparejado el mas pavoroso séquito de males i desgracias sociales, tales como las enfermedades, el crimen, la muerte.

El alcoholismo es hoy una plaga peor que la viruela, peor que la lepra, peor que el cólera mórbus, porque es permanente i destruye las razas jóvenes e inespertas, en todos aquellos países en que no se estudia la ciencia enológica, ni se observan las reglas de la higiene. (En todas partes, a pesar de todas las ciencias.)

En Chile, por ejemplo, ha perecido por los malos alcoholes la ilustre raza araucana; aquella raza primitiva, sana i esforzada, cuyo patriotismo i valor inmortalizó Ercilla, su enemigo.

I nuestras clases trabajadoras, hijas de la araucana i de la raza conquistadora, perecen igualmente hoy, con gran rapidez, bajo el destructor impulso del alcoholismo.

El mal es en extremo grave.

¿Cómo detenerlo?”

Pero a continuación acusa a los partidarios de la abstinencia total de ilusos sentimentalistas e ignorantes, no fijándose que entre los que él acusa de “mas sentimentalistas que instruidos” se encuentran personas como Abraham Lincoln, el célebre presidente de los Estados Unidos, Gladstone el notabilísimo estadista inglés, i un número extraordinario de eminencias científicas, con cuyos nombres podríamos llenar las columnas de nuestro humilde periódico.

A renglón seguido la emprende el referido ingeniero agrónomo con los Estados prohibicionistas de la gran confederación i dice que con sus leyes han levantado el contrabando a la categoría de comercio lejítimo amparado i utilizado por los mismos legisladores.

Es verdad que en aquellos de los referidos Estados, donde las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley, no cumplen su deber, son hasta cierto punto, letra muerta las leyes prohibicionistas; pero claro se está que no es en tales estados donde debemos ir a estudiar los efectos de las leyes prohibicionistas, porque lo que en ellas ocurra no será por culpa de

tales leyes sino de los malos encargados de hacerlas cumplir.

I no se crea que aún en tales Estados han sido completamente ineficaces las leyes prohibicionistas, como han tenido ocasión de observarlo personas recién llegadas de allá. Ellas nos dicen que aun allí donde las leyes no han dado todo el resultado que podía esperarse, se nota una disminución notabilísima de los perniciosos efectos de las bebidas alcohólicas: La criminalidad i la indijencia han disminuido en proporción sensible i la prosperidad ha aumentado grandemente.

Pero, si por el contrario, preguntamos sobre el efecto de las leyes prohibicionistas en los Estados donde se hacen cumplir, es casi asombroso lo que se nos responde.

He aquí lo que nos dice una respetable e ilustrada señora que ha pasado todo el año 93 en los Estados Unidos:

“TRES COSAS QUE NO VÍ durante siete meses en el estado de Kansas, que es por lo menos tan grande como Chile:

1.º Un borracho.

2.º Una pelea callejera de las muchas que presenciamos aquí tan amenuado.

3.º La miseria sucia i repugnante.

TRES COSAS QUE VÍ:

1.º Muchos colejos.

2.º Muchas iglesias (protestantes).

3.º Mucha prosperidad i bienestar entre el pueblo.

En Topeka, la capital, se cumple la ley estrictamente. Es una ciudad casi modelo.

La limpieza i el orden reinan por todas partes.

Los artesanos tienen cada uno su casita cómoda i agradable: no se vé la miseria.

OBSERVACIONES:

“Todos los borrachos no se reforman; pero no pueden exhibir su repugnante borrachera del modo triste i frecuente que vemos en otras partes.

“Algunos de estos borrachos se trasladan a los otros estados donde no rigen las leyes prohibicionistas. Otros procuran obtener licor secretamente; pero la cuestión es que los jóvenes no tienen a su vista i a su alcance la tentación, i crecen sin el hábito de tomar.

"Pasando en ferrocarril de un estado prohibicionista a otro que no lo es se nota luego la diferencia sin necesidad de consultar al mapa. En los primeros reina la paz, la prosperidad, i se ve en todo el sello del buen gusto i de los hábitos de trabajo i economía. En los segundos, donde se vende el veneno alcohólico, reina la discordia, la miseria i todos los males que trae consigo la borrachera degradante i vergonzosa."

Tenemos a la vista un libro que manifiesta con datos estadísticos que en los estados donde rijen las leyes prohibicionistas ha aumentado la prosperidad jeneral i no ha sufrido quebranto la riqueza, como algunos suponen que ocurriría si en Chile rijesen leyes prohibicionistas. Lo que sucedería únicamente es que el trabajo de las personas que trafican con las bebidas alcohólicas, así como el de los productores tendría que tomar otros derroteros. Esto es lo que la experiencia demuestra en los estados prohibicionistas Norte-Americanos.

El articulista ya referido muestra su buena intención dando algunas reglas a los bebedores para conocer cuales son los vinos que dañarán menos; pero él mismo reconocerá que tales reglas significan muy poca cosa para la mayoría de los bebedores. Sabido es que un gran número de obreros no se fijan mucho en lo que beben i traigan cualquier breva que se les de con nombre de vino, chicha o licor. No hai que darle vueltas, el único remedio eficaz para salvar al obrero chileno del aniquilamiento que le amenaza, por las bebidas alcohólicas, son las leyes prohibicionistas absolutas.

La raza araucana ya sucumbió ante el veneno alcohólico, i sucumbirá la formada de la mezcla de la araucana con la conquistadora, si las leyes prohibicionistas no vienen en su auxilio.

Sabemos, sin embargo, que nuestras palabras no hallaran eco, porque no ha llegado todavía el tiempo de que los legisladores se convenzan de la necesidad de las leyes prohibicionistas; pero para entonces tendremos el honor de haber sido los primeros para reclamarlas.

Entre tanto deseamos vivamente que algunos de los remedios propuestos por el citado ingeniero agrónomo se lleven a la práctica, puesto que ya hai muchos que proclaman la necesidad de que lleguen a ser lei. Si no recuerdo mal los citados remedios son estos:

*Dar a los niños de las escuelas conocimientos higiénicos que los prevengan contra los abusos de las bebidas alcohólicas. (Ojalá que los preceptores fueran más allá i enseñasen a sus alumnos a aborrecer tales bebidas.)*

*Perseguir eficazmente las falsificaciones de cualquier bebida alcohólica.*

*Considerar como un crimen penable por las leyes la embriaguez.*

Otra porción de cosas nos ocurren al leer el citado artículo; pero el espacio de que disponemos nos obliga a poner punto final a estas mal hilvanadas líneas.

## El Rei espíritu i su hogar

(Traducido del Ingles)

El Rei Espíritu vivía en una hermosa casa, llamada El Cuerpo. Tenía muchos siervos leales, quienes estaban prontos a obedecer sus mandatos, i su palacio era un lugar muy ameno i feliz. Ahí, estaba doña Sangre, el ama de llaves que andaba siempre de cuarto en cuarto, buscando el barro a basuras sueltas, pedacitos de muralla o impurezas que habían entrado de la calle i con su ejército de corpúsculos todos vestidos de uniformes rojos, hizo que se recojieran i arrojasen todas estas cosas para que el palacio estuviese limpio i sano.

También el señor Vitalidad, el arquitecto, con otro ejército de corpúsculos vestidos de blanco, iba en pos de doña Sangre, i componía toda parte rota en las murallas, i veía que todo fuese reedificado según el plano que el Rei le dió. El señor Vitalidad tenía siempre mucho que hacer, porque el Rei Espíritu hacía uso constante de todo el palacio, i las murallas se gastaban continuamente, por fuertes que se las construyera.

El Rei Espíritu tenía su oficina en aquella parte del palacio que se llama el Cerebro. Esta oficina tenía dos hermosas ventanas por las cuales el Rei acostumbra a mirar al mundo. Muchos jóvenes telegrafistas i muchos mensajeros empleados por el Rei corrían de acá para allá en todas direcciones del palacio para llevar órdenes a doña Sangre i al Maestro Vitalidad, los cuales muchas veces se hallaban ocupados en lugares muy distantes de la casa. A veces, también el señor Vitalidad estaba en la oficina, i entonces los mensajeros tenían que llevar sus órdenes a los corpúsculos.

Algunos de los telegrafistas fueron colocados en partes distintas del palacio, donde también se pusieron soldados para vijilar para que cuando se rompiera alguna parte de la muralla o apareciera algún enemigo, los soldados enviaran parte al despacho del Rei poniéndole en conocimiento del hecho. Las líneas telegráficas fueron colocadas en avenidas hechas a propósito para ellas i para los mensajeros. Estas avenidas se llaman Nervios, i era preciso tenerlas siempre en buen estado, como también las líneas, a fin que los mensajes no fuesen retardados i el palacio sufriera daño.

El Rei tenía muchos enemigos que estaban constantemente procurando entrar en el palacio para robarle las joyas i echarle fuera, de manera que puso guardias en todas las puertas para avisarle cuando se viera algún enemigo por allí.

También había cuadrillas de jérmenes malignos que se empeñaban en entrar por la puerta Nariz, pero el soldado, Olfato, puesto de guardia allí para que no se entrarán dichos jérmenes en cuanto sentía algún mal olor avisaba al Rei, para que

este pudiera trasladar su palacio a otra parte. Había otros enemigos que se esforzaban en entrar por la puerta ancha, llamada Boca pero allí se hallaba de guardia el soldado, Sabor. También palabras blasfemas i obscenas buscaban entrada por las orejas, pero Oído estaba de guardia i avisaba al Rei cuando se acercaban.

El profesor Intelijencia, estudiaba la historia de los enemigos del Rei, i hacía saber a todo el mundo sus hábitos i el mal que podían hacer. El administrador del Rei, señor Buen-Sentido, impartía las órdenes a los guardias acerca de los que debían ser admitidos i los que debían ser escludidos. Nadie sería admitido a no ser que presentara un certificado de pureza, que sería prueba de su lealtad al Rei.

Pero, pasando el tiempo, aconteció una cosa terrible en el palacio.

El señor Buen-Sentido se ausentó para descansar i dejó la dirección de las cosas en manos del señor Deseo. El señor Deseo era un joven muy vivo i se creía mucho más sabio que el señor Buen-Sentido. Dijo que no era preciso ser tan estricto, i que iba a dar a los muchachos un poco de diversion.

El mismo día el cortes joven señor Tabaco se acercó a la puerta Boca i llamó. Era un caballero muy afable, vestido de elegante traje oscuro i prometió un sin fin de entretenimiento a Deseo i Apetito, si mandaban abrir la puerta. A Olfato i Sabor no les gustó, i ambos enviaron alarmantes telegramas al Rei para hacerle saber que había un enemigo cerca. Este llamó al señor Deseo i le mandó al señor Intelijencia para preguntar que clase de enemigo sería este Tabaco.

El profesor Intelijencia le contestó muy luego que Tabaco llevaba debajo de su paltó un veneno terrible, llamado Nicotina, con el cual echaría a perder las murallas de los nervios; i de varias otras maneras dañaría los palacios en que se le permitiera la entrada. Pero Deseo dijo que lo vijilaría para que no tuviera oportunidad de hacer semejante daño, i además le mandaría cambiar en el acto que le viera haciendo tal cosa. Así que el Rei Espíritu escuchó a Deseo i le dió permiso para abrir la puerta al señor Tabaco. Sabor se opuso con todas sus fuerzas, pero fué vencido i Olfato por quedar bien con don Deseo finjó estar muy contento con el señor Tabaco.

Tabaco entró muy sosegado la primera vez e hizo cierta su visita, pero se refa interiormente del señor Deseo, diciendo: "¡Ah! serás luego mi completo esclavo, señor Deseo."

La primera cosa que hizo Tabaco fué adormecer a los telegrafistas i mensajeros dándoles un poco de Nicotina. En seguida traía pequeñas cantidades de tierra i basura i las dejaba en los rincones. Pronto se echó doña Sangre tras de él con sus fieles corpúsculos, para sacar las basuras lo más pronto posible, i procuró despertar a los telegrafistas para mandar parte al Rei Espíritu de que el palacio se hallaba en peligro; pero los muchachos estaban demasiado adormecidos para hacer caso, así que el Rei no podía saber lo que había.

Más tarde Tabaco en algunas de sus visitas hizo agujeros acá i allá en las murallas. El señor Vitalidad al hacer sus ron-

das de inspeccion, lo descubrió i llamó a los corpúsculos blancos para reparar las murallas, pero éstos no podian hacer frente a los daños de Tabaco cuando este venia a hacer sus visitas dos o tres veces por día.

Entonces el astuto enemigo Tabaco excitó, a Sed i Sabor para demandar otra visita que despertara a los adormecidos muchachos, i hacer que doña Sangre i el señor Vitalidad trabajaran mas lijeros. Sed i Sabor entonces levantaron gran clamor, i, para complacerles, a fin de que no le molestasen en sus placeres, Deseo abrió las puertas de Boca i admitió al mui activo Rei Alcohol, el enemigo mas grande i terrible del Rei Espíritu.

Doña Sangre se puso casi fuera de sí al ver a ese malvado intruso meterse en el palacio, i corrió de aquí para allí, i los corpúsculos rojos tras de ella, con verdadero pánico. Llamó al señor Vitalidad para que viniese a ayudarla, i ambos juntos procuraron botar al Rei Alcohol por los cauces. Pelearon tenazmente con él, mas éste los venció, i se dirigió en el acto a la oficina del Rei. Primero echó al suelo con un solo golpe al señor Intelijencia, i luego agarró al Rei Espíritu mismo. Este llamó a Deseo para que le socorriera, pero el pobre Deseo se hallaba encadenado por Tabaco i por Alcohol sus amigos i no pudo hacer nada. Sabor fué muerto, i Olfato herido; todos los telegrafistas adormecidos, i la pobre doña Sangre i el señor Vitalidad ya rendidos por el excesivo trabajo de reparar las grandes roturas de las murallas, no se encontraban capaces de prestar ningun auxilio al Rei en el peligro.

Entonces, en medio de esa terrible lucha con el Rei Alcohol, pasó por allí aquel salteador atrevido, Enfermedad, i viendo que las murallas estaban rotas, entró descaradamente i comenzó a atacar i matar a cuantos se hallaban en su camino, penetró en su cuarto privado, el corazon i lo despojó. Obligó al señor Vitalidad a abandonar su trabajo i le robó todas las herramientas i en seguida penetró al despacho privado del Rei i se llevó su joyas mas preciosas; salud i alegría.

El Rei Espíritu estaba recobrándose apenas de la lucha con el Rei Alcohol cuando entró el salteador, de manera que no le quedaban fuerzas con que resistir. Por consiguiente abandonó su hermoso palacio dejándolo silencioso, frío i oscuro. Sus murallas se hallaban derrumbadas i todo estaba en ruinas, de manera que no serviría nada al Rei Espíritu. Este se encuentra ahora vagando errante en otro pais, solo, triste i apesadumbrado por la ruina de su palacio i la pérdida de sus joyas.

Desde el fondo de su corazon le pesa haber permitido salir de paseo al Buen-Sentido i por no haber insistido en que Deseo escuchara el consejo del honrado profesor Intelijencia.

MRS. EVA GRIFFITH MILLER,  
THE UNION SIGNAL.

**NUESTRO GRABADO**

Un niño entre las flores nos causa impresion agradable siempre; pero si quien le contempla en tal situacion es su

propia madre, habremos notado en tales casos que su cara se ilumina con la satisfaccion que se desborda del tierno corazon maternal.

Es verdad que a una madre le cuesta cada hijo molestias infinitas; pero la madre verdadera, la mujer que tiene corazon de tal, se ve recompensada de todos sus afanes i cuidados con una sonrisa de sus queridos hijos. La alegría en la cara de estos es para ella la mayor felicidad.

Es triste por otro lado pensar que cada asesino i cada borracho ha sido un niño inocente que se ha pervertido; i es mas triste todavia saber que las madres, por un demasada induljencia i falta de buen sentido, han sido la causa muchas veces de la perdicion de sus hijos. Su cariño mal entendido, no queriendo contrariar en nada aquellos pedazos de su corazon, es en muchos casos el factor principal de la maldad i pérdida de ellos.

¡Madres, que mirais con delicioso embeleso a vuestros queridos hijos! tened cuidado de ellos i no olvideis que vuestra responsabilidad es grande ante Dios i la sociedad. Educadlos en la abstinencia absoluta i estareis libres de la responsabilidad de que en el día de mañana se hagan borrachos. Aunque os cueste indecible angustia tener que castigar a vuestros hijos cuando lo merezcan, castigadlos, pensando que es para su bien. No vayais a ser demasiado induljentes primero, para hacer desgraciados a vuestros amados hijos i a vosotras mismas despues.

**Declaracion de 600 Médicos**

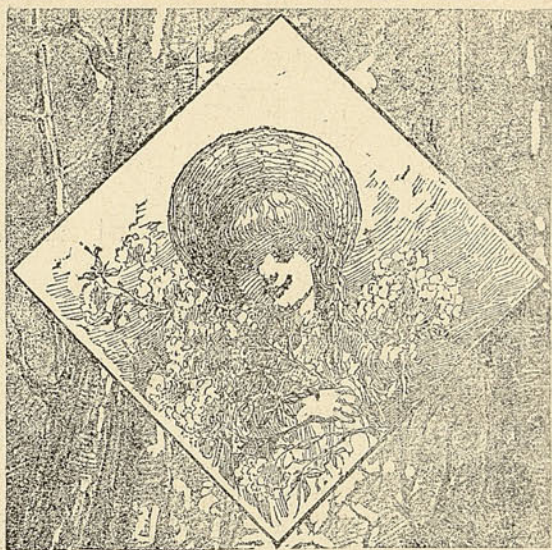
DE HOLANDA CONTRA LAS BEBIDAS ALCOHÓLICAS.

Dice el "Abogado Nacional de Temperancia" de los Estados Unidos, que se acaba de publicar una declaracion, firmada por 600 médicos de Holanda, sobre el uso de las bebidas alcohólicas.

"1.º El uso, aun en cantidades moderadas, de licores espirituosos es siempre dañino. El alcohol no ayuda la digestion, sino al contrario, la estorba. Puede excitar momentaneamente la sensacion de hambre, pero no aumenta el poder de digestion. Decimos más, muchas afecciones al estómago, que se atribuyen a 20 distintas causas, no tiene ningun otro orijen que él del uso habitual de los licores alcohólicos.

"2.º La opinion mui comun de que los licores son estimulantes, necesarios e inocentes cuando se toman durante los estremos de color o frio por personas ocupadas en trabajos que requieren gran esfuerzo muscular, o por personas espuestas al aire húmedo, o que trabaja en pantanos, o cuyo alimento es insuficiente, es falso. Estas preconcepciones son no solo contrarias a la esperiencia, sino que tambien se ha probado que el uso habitual de licores alcohólicos tiene efectos enteramente opuestos a los que se les atribuye por las jentes.

"3.º En todas las enfermedades, espe-



cialmente en aquellas en que los cambios son rápidos, tales como la fiebre i el cólera, aquellos que han contraido la costumbre de tomar licores fuertes son los que menos resistencia tienen al poder de la epidemia.

"4.º Por todas estas razones los licores espirituosos no deben ser considerados como bebidas populares, sino en nuestra opinion deben ser mirados como sumamente dañinos, i destructores de la prosperidad i desarrollo, tanto moral como material, de los pueblos."

**AVISOS**

Cambio de casa, i circunstancias especiales nos han impedido publicar LA TEMPERANCIA en el mes de Febrero; pero, allanadas ya las dificultades, esperamos que nuestro periódico saldrá sin interrupcion.

Avisamos a nuestros suscritores i favorecedores que los fondos para publicar LA TEMPERANCIA escasean, i hai muchos que no nos envian nada desde hace más de un año. Es preciso que todos comprendan que periódicos como el nuestro son una necesidad para el pais, i los buenos chilenos deben ayudarnos en nuestra humilde, pero útil empresa.

Hemos recibido un nuevo lote de grabados, que harán mas atractivo nuestro periódico; pero quisieramos poder grabarlo en papel mejor para que los grabados luciesen mas. i el periódico resultase mas atractivo. Esto depende de la jenerosidad de los donantes a la cual apelamos.

**Donativos i Suscripciones**

Para *La Temperancia*.

- Señor Servando Guerra S., Taltal oficina Santa Luisa.....
- « Pablo A. Cáceres, Caleta Buena..... \$ 0.50
- « Camilo Cáceres, of. Tres Marias..... 0.50
- « Cayetano del Carmen Gutierrez, Corral Quemado. 1.00
- « José del C. Valencia, id... 1.00
- « Pio V. Leitou id..... 1.00
- « Francisco Marin, Andacollo..... 2.00
- « David Ramirez id..... 1.00
- « Carlos Marin id..... 1.00
- « Ismael Rivero id..... 1.00
- « Juan de D. Olivares id... 0.50

Mr. Urquart, Valparaiso.....	5.00
Miss. Beaty.....	2.00
Escuela D. de la I. E. Ch. de Valparaiso.....	3.00
Lojia Arturo Prat.....	4.00
Señor Ricardo Jara, Quillota....	0.60
« J. M. Celis, Santiago.....	2.00
Sra. Juana R. Alarcon.....	1.00

(Este último donativo no se había publicado por olvido. Rogamos a nuestros amigos que nos avisen cuando no se publiquen sus donativos.)

## LA PRUEBA DE BARATURA ES CALIDAD

**LIENZOS!** creas para sábanas!— La única casa que recibe una clase especial para familias es Betteley i Ca., calle Blanco 390, frente a la Plaza Anibal Pinto.

**BUSCAIS** pues, una tela que os dure? Tratad de adquirir la marca *Horrockses* i habréis invertido bien vuestro dinero.—Betteley i Ca., Blanco 390, Santiago, 27 Estado.

**EL JENERO** blanco de "Horrockses" es un artículo que sale de la fábrica para arrebatarlo el mundo entero: Tal es su justa fama.

**I NO PODIA** suceder de otra manera, desde que cada comprador en nuestro almacén encuentra justificado, al examinar el artículo, cuanto se ha dicho acerca de sus bondades.

**SU PERFECTA** suavidad, su tejido impenetrable casi, i aun la disposición misma de las piezas, hace pensar en los procedimientos que naturalmente han de emplear los señores *Horrockses* para su fabricación.—Únicos agentes Betteley i Ca., Blanco 390, Santiago, 27 Estado.

**SIN EMBARGO**, nada de composiciones i brillos artificiales, pues allí todo es digno de las señoras dueñas de casas, que nos han manifestado que "los jeneros blancos de "Horrockses" mientras mas se lavan adquieren mayor firmeza y una blancura deslumbradora." Santiago, Estado 27.

**COMO ÚNICOS** agentes de los afamados jeneros de "Horrockses" y con el objeto de seguir dándoles a conocer a las señoras, modistas i dueñas de casas particulares, venderemos siempre piezas de 22 a 25 yardas.—Betteley i Ca., edificios nuevos, Blanco 390.

Únicos agentes del **ACEITE VALVOLINE** para máquinas.

Garantizado, lo mejor en Chile.

Gran surtido de correas para máquinas.

**ALMACENES SURTIDOS**  
VALPARAISO Y SANTIAGO

## "LA TEMPERANCIA" PERIODICO MENSUAL

### Tarifa de suscripciones

1 número mensual....	\$ 0.50	al año
10 " " " "	4.00	" "
20 " " " "	8.00	" "

Se enviarán los ejemplares que se piden, del mismo o distintos números, a razón de 25 centavos cada 10 ejemplares.

Se publican avisos a precios convencionales.

No se publican avisos de bebidas alcohólicas.

La correspondencia se dirigirá al editor de *La Temperancia*, Sr. V. de Castro.

Casilla 77, Valparaiso.

## REUNIONES.

### LOJIA ARTURO PRAT O. I. de B. T.

Celebra reuniones todos los jueves a las 8 P. M. El jueves tercero de cada mes es pública la entrada. La Lojia funciona en la Plaza del Cóndor, calle de la Independencia núm. 32 A.

### LOJIA PERSEVERANCIA O. I. de B. T.

Celebra reuniones todos los viernes a las 8 P. M. Reuniones públicas, el primer viernes de cada mes. N.º 38 C, calle de la Independencia, plaza del Cóndor, Valparaiso.

### LOJIA 21 DE MAYO O. I. de B. T.

SANTIAGO.

Celebra sesiones los Viérnes a las 8 P. M. Calle de Nataniel, a una cuadra de la Alameda.

### SANTIAGO LODGE I. O. G. T.

Meeting held every Monday at 8. 30 P. M. Calle de Nataniel, one square from the Alameda, Santiago.

### Sociedad de Temperancia DE SANTIAGO (Rama castellana)

Sesiones ordinarias los Martes a las siete i media P. M. en el templo evangélico calle de Nataniel, esquina de la del Instituto, a una cuadra de la Alameda.

### ESMERALDA LODGE I. O. G. T.

Meeting held every Monday at 8 P. M. Open meetings the Second Monday of each month at 8. 30 P. M. N.º 32 A, calle de la Independencia, plaza del Cóndor, Valparaiso.

## CONDICIONES NECESARIAS

PARA SER MIEMBRO DE UNA LOJIA DE TEMPERANCIA

Para ser miembro de una Lojia de Temperancia es necesario contestar afirmativamente a las tres preguntas que van a continuación:

1.º ¿Seréis obediente a todas las leyes i reglas de esta Lojia, siempre que no se opongan a vuestros deberes como cristiano o ciudadano?

2.º ¿Tomaréis una solemne obligación de absteneros, por toda la vida, de usar o facilitar a otro, como bebida, cualquier licor embriagador?

3.º ¿Creéis en la existencia de Dios Todo-Poderoso?

## PROMESA

Yo, el infrascrito, prometo, confiado en la ayuda de Dios, no beber de hoy en adelante, i por todos los dias, de mi vida, ningun licor embriagador incluso el vino, la cerveza i la chicha.

.....de 1893.

FIRMA .....

Los nombres de las personas que nos envíen su compromiso firmado serán inscritos en un libro de honor.

## TE DEMONIO.

Uniko por su fuerza, fraganzia i sabor. Es la kombinación más perfecta de las plantas de la China i Zeilán llevada a cabo por un esperto eskojedor de té, ke reunen en sí las primitivas kualidades de kada una de ellas, obteniéndose por lo tanto un té eszepezional.

La benta misma del té akrezentada konsiderablemente en estos últimos años es un abono a su manifiesta superioridad.

## El Té Demonio

á llegado a ser el ideal de los berdaderos afizionados a tan noble bebida, i no podria suzeder de otra manera si se toma en konsideración la falta de fuerza i sabor propio de ke adolezen la mayor parte de los tées ke se espenden en el merkado.

A las familias ke no ayan tenido okasión de espermentar sus bondades seremos inkansables en rekomendarles una prueba, una sola, pues tenemos la seguridad de ke a semejanza de las demás personas ke lo probaron por bez primera, seguirán tomándolo kon frekuenzia.

Siendo embaçado en latas de 1/4, 1/2, 1, 5, 18 i 20 libras ofreze bentañas favorables tanto al konsumidor como a los dueños de despachos i almacenes de té.

Exijase el "Té Demonio" kuya marka a sido registrada en Inglaterra, Chile i el Perú.

Kada lata lleva el "Demonio" impreso en etiketa amarilla kon las letras M. C. en negro.

**En benta en todos los almacenes i despachos.**

Únikos importadores

**BETTELEY i Ca.**

Santiago, Estado 27; — Balparaiso Blanco 390.

Imp. particular de "La Temperancia"